Ն. 4372 1880 ՅՈՒՆԻՍ 4 ՇԱՐԹԷՆՊԻՀ

ԵՒԿԻՐԱՒ ՊԷՐԵՆԱՅԻ ՍԻՆԷ

ԱԼԱՍԿԵՐՏԱԿԱՆ 16 ՅՈՒՆԻՍ ՀԱՐԹԷՆՊԻՀ Ն. 4372

ԳԻՆԱԾԱՅՐ

Իսթանպոլ իւր։
Պիր սէնէ մէճմուայէ 10
„ „
Ամիսը ապ 5
Իւչ „ „ 2 1/2
Պիր նիւսխէ 10 փարա մէճիտիյէ

Թաշրադար իւրն
Պիր սէնէ, մէճմուայէ 10
Ամիսը ապ „ „ 6
Բոսֆոր իւճրէթի պիրլէ այնա տիր։

Մասեցաստէր Էջմիածին

ԱՐՁԱԿ Ա ՄԻԱՆԱՏԻՍ ԻՐԱՒԱՆՔԱՅ ՀԱՆԴԷՍԱՆ։

ԳԻՆԸ

Պերլինի տէֆթարի սամբարը 3 ղր
Վիեննայի „ „ „ 2 ղր
Նիւրնբերգ „ „ „ 1 ղր

Իրան սրբազան գօնդականեր իսանաթ ու իսթարաթը սամբարը 5 ղր

Մէջթուպաք Կ. Յ. Փանոսեան խմբագրի եաղրարը։

Իսթանպոլսոյ, Գալաթիայ Բէնիչէնպէ-պաղարջընոյ Իբսի խանընդան Ն. 11։

ԹԷՎԷԼԻԿՐԱՖԻՑԷ

ԱՅԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 13 յունիս

Ֆրանսայ բէյլիսի վիքէլսը Մսիւս Ֆրէյսինէն Թէքլիֆ Լայէտի խսթթը հուսուտ, սայրլէրտէն զ'եասէ, Պէրլին գօ'կրէսէին Թ'էքլիֆ Լայէտի խսթթը հուսուտս եաղը՝ օրդրդնասան, մ. գէնիր խսթթը հուսուտը Խ'էլթէրրա վ' Ֆրանսայ տէվլէթէրի թարաֆը՝նան Թէքլիֆ վ' իսթէզամ օրնասագ իմ չ։

Վիէննա, 15 յունիս

Հէր նէ գասար Տէրլի Նեսս զորէթարը, աք՝ինի իսասայ խա՝հոր իսէ սէ, Սվ Թրիա տէվլէթի Տօլչ՝ օ՝ոն Գարասարա Թէրքինէ մ՝ասիֆիէթ իթմէսէ՝նք իմ չ։

Բարիս, 14 յունիս

Ճէվ՝թիլ՝ըլ Լէնսիզ բահանի Թարիգսիր հայգ՝սա մարթը՝ 29 ը Թարիխ՝ իւէ սասը օրան գարարլար՝ ալ՝ հինանէքի լսթիսալարա սայրը մ՝ազ՝ք՝ըն իշրաը, յունիսին 24 ինչ՝ կ՝ունդուզ Թայէն օր՝ մը՝ սը։

Գասանէնին, սեան մ՝ ճլիսինին մ՝ յէնսթը դ՝ոյը մ՝սասիսանէսինէ գարշը, զամ՝ն մահքիմէրի հայգ՝սա սիվը սամ՝մ՝ լթա ընը Թ՝էքլիֆ իթմ՝ քանի ֆէրաղսիզ խանճ կ՝, վ՝ եալը՝ զ պունդասան պ՝ը աղը հայգ՝սա սիվ լթա էյ՝ լեմճ՝էյի մ՝ասնուն սը։

Լ՝օնտրա, 15 յունիս

Տիւն մ՝ղլէթ մ՝ճ՝ խ՝ինան մ՝սիս Շալ՝մ՝ լ Լագ՝ադրը՝ ի՝ կ՝ղթ՝էրրա հ՝ի՝քիմէթի ս՝ զանտ՝ Յրանսա ճ՝ամ՝ ս՝ալ՝ճ՝ֆիրի թ՝ոյէ՝նի հայգ՝սա մ՝սիս Օսամ՝ Թարաֆը՝նան վ՝սդ՝ օրան ս՝ուալ մ՝ս՝ադ՝ամ՝ Թ՝ի իրի չ՝ ալոս մ՝ս՝ղ՝ք՝ըթ ճ՝ըլեան իթմ՝ի՝ սը։

Պաշ՝վ քիր մ՝սիս Կլասթ՝ը՝, մ՝սիս Օսամ՝ լ՝ ակ՝ զ ակ՝ զլ՝էթմ՝ մ՝ ք՝էթ՝ֆ՝էթ։ Մ՝ն՝ալս, մ՝ զ՝քիր սիսալ ր՝էն՝ճ՝էն՝պ՝ հ՝ն՝ի՝ալ՝ պ՝ը՝ադ՝ը։

Սաֆիա, 15 յունիս

Հայսուսալարը զ՝ոլ՝ոսարդ՝ալարը՝ ՝ը՝ասա սի՝ օրսա Եաւան վ՝ Թ՝ուրք ա՝ք՝ը՝ալրի միսաՀ՝սա վ՝ զ՝ս պ՝ուան մ՝ուասա՝մ՝ ք՝ սայր հ՝ասիսէ Թ՝ուվ ե՝ ալ՝ը՝ սը։

Եաւանի թան պա՝զասը, հ՝ի՝քիմ Թ՝ասն, Եաւանի թ՝ան՝ը՝ ե՝ի՝ զ՝ սէ 6 ֆ՝ասյուսի ի՝ թ՝ի՝գ՝ազ՝ը՝սան 438 ֆ՝ասագ ֆ՝ի՝սաթ՝ը 4300 թ՝ասվ՝ լ սամ՝թ՝ն պ՝ա՝ը՝ ։ Թ՝ասվ՝ի՝սաթ՝ը մ՝ զ՝ք՝ի՝ր 439 ֆ՝ասագ սարանը՝ եօր։

Ցիւրիխ, 15 յունիս

Լեռալէթ մ՝ճ՝ի՝ի՝ ր՝ս՝ի՝ի՝ սանի՝ սոգ՝թ՝օր Սթրասպ՝ի՝, մ՝սիս Սամ՝ոյ՝ը՝ ե՝ի՝ր՝ն մ՝ալ՝ե՝ մ՝ս՝ի՝ի՝ նասպ օր՝ը՝ սը։

Բարիս, 15 յունիս

Ր՝ս՝ի՝ի՝ ճ՝ամ՝հ՝ուր, մ՝սիս Թ՝ոմ՝ը՝ն Տ՝ի՝ր՝սասա՝ն՝ էֆ՝ֆ՝ա՝ր՝էթ՝ի՝ն՝ Թ՝ա՝յ՝ե՝ն՝ի՝ Թ՝ա՝վ՝ զ՝ հ՝ա՝թ՝ն՝ա՝մ՝ճ՝ի՝ն՝ պ՝ս՝ ս՝ա՝ս՝ա՝ղ՝ ի՝մ՝ա՝լ՝ս՝ա՝ը՝ ։

Ռ՝ուշ՝ի՝գ՝ը՝, 15 յունիս

Սվ՝ն՝ա՝թ՝ս մ՝.ճ՝ի՝ի՝, ժ՝ն՝ի՝ս՝ալ՝ Լ՝օ կ՝ոմ՝ի՝ս՝ս՝ը՝ն՝ Տ՝ի՝ր՝սասա՝ն՝էթ՝ Ամ՝ր՝ի՝գ՝ա՝ ս՝էֆ՝ֆ՝ա՝ր՝էթ՝ի՝ն՝ Թ՝ա՝յ՝ե՝ն՝ի՝ն՝ Թ՝ս՝ա՝ս՝ա՝գ՝ ի՝մ՝ա՝լ՝ ։

ՏԱԼԻԼԻՑԷ

Հէր նէ գասար պաղը դաղէթ՝ալը, վ՝ անդ՝էրսէն ալարադ՝ պիլ սասի՝ի՝, սիսնի՝ն՝ ն՝ի՝սխ՝էմ՝ի՝զ՝ս՝ ս՝էֆ՝ֆ՝ա՝ր՝էթ՝ի՝ն՝ թ՝ա՝ր՝ա՝ֆ՝ի՝ն՝ա՝ն՝ մ՝ի՝ր՝ի՝լ՝ի՝ն՝ ն՝օ՝ի՝թ՝ա՝ն՝ ճ՝ա՝ն՝ի՝պ՝ը՝ Պ՝ա՝ղ՝ը՝ Ա՝լ՝ի՝սէ՝ն՝ կ՝էօ՝ն՝ս՝էրդ՝էն՝ ճ՝էվ՝ա՝ղ՝ն՝ա՝մ՝ա՝ս՝, ն՝օ՝թ՝ա՝ն՝ը՝ ս՝ա՝մ՝ա՝մ՝ա՝ն՝ա՝ ճ՝էվ՝ա՝ղ՝ մ՝ի՝ր՝ի՝ս՝ի՝ կ՝ի՝ս՝ի՝ ֆ՝ի՝ֆ՝ի՝ր՝ի՝ս՝ի՝ն՝ ս՝էգ՝ի՝թ՝ ս՝ա՝ս՝ ի՝ ս՝ա՝ս՝ա՝ղ՝ ։ Վ՝ա՝ղ՝ի՝թ՝ դ՝ա՝ղ՝էթ՝ալ՝ս՝ի՝ն՝ պ՝ս՝ կ՝ի՝ն՝ի՝ն՝ ս՝ի՝ն՝ի՝ն՝ ։ Ս՝ի՝ն՝ա՝ս՝ա՝ն՝ ս՝ա՝ս՝ա՝ն՝ ։ Ա՝ն՝ա՝ս՝ա՝ն՝ ։ Ս՝ի

լէպ իլլէսիւլէրի Թրապզօն դաղէ-թասքնտա օգուտմուշ տուր։

—Գօնեա հապսխանէսինտէ բը-բանկապէնտ պուլունան մահպուսիյն բրանկալարը քէսիլ հապսխանէ-եէ ալմէշ վիրէրէք ֆիրարէ գալ-զըմըշլար իսկ տէ, ալայ պէյի, պունլարտան մէ Գօնեա էհալիսին-տէն օն իքի նէֆէրինի թուխմուշ օլաուղու, մէ սայիրլէրի իսկ ֆիրար իսէմէտիւլէրինի Գօնեա զաղէթասը եաղբեար։

—Իրան հիւքիւմէթի պու քէրէ թէհերան իւլէմասընը ճէլլպէ, Ի-րան լիսանընտա իսթիմալ օրնան եազբլարընճա թէպէտիւլաթ ճա-յիզ օլբպ օլմասըղընը սիւալ էյ-լէմիշ, մէ պունլար ճէվապլարընտա, պունլն մէղհէպճէ ճայիզ օլաուգ-տան պաշգա, եէնի եազբլար, օ-գուտմանա գօյայըգ վիրմէյի թէ-հադդուգ էյլէտիյի հալտէ մէճպու-րի օլտուղունու պիլտիրմիշլէր տիր։

—Պասրա ճիվարլարընտա Միւն-թէֆիգ Արապլարընն իսանը Պա-սը Ալինին բահաթսըզլըղընը մուճիպ օլսբղընը Թան զաղէթասը եազմըշ տըր։ Ավմթրիա Տէրիսաատէթ սէ-ֆիրի գօնթ Տիւպ.քի թարաֆընտան, խարիճիւէ նազրբը պարան Հայմէրլէէ չէքիլէն թէլէկրաֆնա-մէտէ, պու պապտէ շու մէճհ իլէ պէեանը մալիւմաթ օլընմըշ տըր։

Տէրիսաատէթ, 28 մայիս 1880

Արապիսթանտա դաթլ օլընան Շէրիֆ Հիւսէյին փաշա խանէտանը թարա ֆ'ելիրանը պէյնինտէ չէրիֆը լահդ հազրէթլէրինին իմարէթէ թայեինինտէն տօպտեր խաշնուտսըզ-լըգ ղահուր իթմիշ տիր։ Պունլն աղրը նէթիճէլէրտէ դարար գէլա-ճաղը միշահատ օլընբեօր։

Պասրատան Շաթ–էլ–Արապա գատար միւմթէտ պուլունան արա-ղիտէ սաքին օլան Միւնթէֆիգ Ա-րապլարընն չէյլսը էքպէրի պու-լունան Մանսուր բաշա, հիւքիմէ-իսեան իթմամ։ Պու խապէրին իլք վիրուսի, պուրատա հէեէճանը ա-զիմի մուճիպ օլուպ, պու վուգու-աթա տայիր թաֆիլաթ իթմասը ի-չին Մանսուր բաշանըն պիրատէրի օլան Նասր բաշա, Սայիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան ճէլպ օլընաը։ Իշպու Նասր բաշա, պիւ-թիւն Միւնթէֆիգ արաղիսինի շա-միլ պուլընընպ, միւճէտտէտէն թէ-էսիս օլընմըշ օլան Պասրա վիլայէ-թինէ վալի թայինն օլընարագ, մու-ախխարէն էհալի հադդընտա իճրա էյլէտիյի մէզալիմ սէպպինտէն ապ իլէ Իսթանպօլա ճէլպ օլընմըշ իսի։ Նասր բաշանընն ճէղիրէթ իւլ Արապտա էշլէրի օլտուղու հալտէ կէօսթէրմէմէք իչին վուգու պու-լան մէսայիսինէ բաղմէն, Պաղտատ մէմուրինի ասքէրիէսինէ, ասբլար ալէյհինտէ սէրիան ասքէր իրսալ իթմէլէրի իչին էվամիրի լաղմէ ի-թա օլընմըշ տըր։ Պու ղէմանտէն սոնրա Պապը Ալի իսթիլալա տայիր հիչ պիր խապէր ալամմըշ տըր, չինքի էվվէլա մահէլը իսեան իլէ Պաղտատ պէյնինտէքի թէլէկրաֆ խաթթլարը, մէ մուախխարէն պու կիւնլէրտէ Պաղտատ իլէ Տէրիսաա-տէթ պէյնինտէքի թէլէկրաֆ խաթթլարը դաթթ մէ թախրիպ ի-տիլմիշ տիր։

Էվվէլքի մէքթուպլարընտա իշ պու իսեանընն էհէմմիեէթինի պիլ-տիրմիշ իսիմ, պու կիւնքի կիւն իսեանընն պիւթիւն Արապիսթանա սիրաեէթինտէն կէրէք Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինտէ մէ կէրէք Պապը Ալիտէ գօրգուլմագտա տըր, խուսուսի իլէ քի Մաքաթ իմամը տախի, պու կիւնլէրտէ, քէնտի ի-մարէթինէ հէմճիլար պուլընընպ իս-մէն Պապը Ալինին հիւքմարլըղը թահթընտա օլան պաղը Արապիս-թան արաղիսինի զապթ իթմէք ար-զուսընտա պուլընմագտա տըր։

(Մուախխարէն Պաղտատտան ա-լընան խապէրլէրէ կէօրէ, վալիյի վիլաեէթ Ապտիւր Բահման փաշա-նըն պիզզաթ միւտախէլէսի իւղէ-րինէ Միւնթէֆիգ խանանը թէսքին օլմուշ տուր)։

—Սէմաֆօրտա օգուտմուշ տուր։

Քիւչիւք Ասիա սէմահիլինտէն ֆէնա խապէրլէր ալմագտաեըզ պիր չօգ հայտուսլարտան իպարէթ օլան պիր չէթթ, Դարիմսօս ճէղիրէսի դարշըբընտա Կէրօնթա ճիմարը-բընտա Ահքէպիւ եաղմա իթմիշ տիր։ Պու կիպի վահչի հայտուտ չէ-թէլէրի քիւչիւք Ասիանքն պաղը ոէ-վահիլինտէ տախի զուհուր իտիպ, Սբօրատ ատարարընը մէ պախուսուս Դարիմսօս ճէղիրէսինի թէհտիտ իթ-մէքտէ տիրլէր։ Շու հալ սէպէ-պինտէն ալզու իթա պիւսպիւթիւն տուրմուշ տուր։ Ճէղիրէլէրտէ ու-մումի պիր գօրգու հիւքմ իյլէմէք-տէ տիր, պաշլըճա Դարիմսօս ճէղի-ըէսի, 185կտէ պու կիպի հայտուտ-լարտան ճէղիրէնին եաղմա իտիպլի-կինի տէրիսաթը իտիպ մէ եաղ մէվսիմինտէ էրքէքլէրինին սիւնկէր ավընա կիթաիքլէրինտէն ճէղիրէտէ հէմման հիչ պիր էրքէք գալմամա-սընտան աճընաճագ պիր հալտէ տիր, գատընլար իլէ չօճուգլարը իզտիրա-պը ադիմ իչինտէ պուլընմագտա աբրլար։ Մէսմուսթանէ զարէն, Դա-րիմսօս էհալիսի, հիւքիւմէթի Սէ-նիէեէ, մէ Սադրդտա մուգիմ ճէ-զայիրի պահրը սէֆիտ վալիսինէ մէ Տէրիսաատէթ Ինկիլթէրրա, Ֆրան-սա, մէ Ռուսիա սէֆիրլէրինէ, մէ Ռումբաթրիգխանէսինէ պիրէր թէ-լէկրաֆնամէ չէքերէք, ճէղիրէյի մէղքիւրէ էհալիսինտէն ճան մէ նամուս մէ մալլէրինի գուրթարմագ իչին թէտաապիրի սէրիա մէ միւէս-սիրէ իթթիխաղընը խսթիտա էյլէ-միշլէր տիր։

ԲԵՅՐԱԹ

Ֆիյ 27 ճէմազի իւլ ախիր սէնէ 97 թա-բիխ'յէ աալ եէ էզարլ թինտէն Տէրի-սաատէթ մէ պիրճիմէ վիլաեէթ իթթի-նաի մահքէմէլ'ի միւտախյի ումումի-լերինէ եաղլան թահրիրաթը ումումիեէ սուրէթի տիր։)

Գալանիյինի ճէտիտէյի ատիլեէ-նին հուգուգը միլէլ մէ ուհուտա միթապագաթը մատտէսի, սէֆա-րէթլէրճէ մէվզուի պահս մէ թէտ-զիգ օլուպ, պու պապտէ վիրէ-ճէքլէրի գարարլարընը թէսրի էյլէ-մէլէրի, հուգուգը ումումիեէնին լույյէթինի սէքթէտէն վիդաեէ ի-չին էյզէմ օլմասը.յլա, թէտզիգա-թը հազրբէնին նէթիճէսի իւղէրի-նէ, ամիտ սէֆարէթլէրին վիրէ-ճէկի ըէյ մուհաֆազա օլունմագ չարթը.յլա, թէրճէմանարընն մուհա-քէմաթտա պուլունմալարը, մէ պու-նա մուվաֆֆագաթ օլունմամասը, պիր չօգ էշխասընն խիլաֆը ատլ ու գանուն թահթը հապտտա գալմա-լարընա սէպէպ օլմաղլէ, մէ պու հալին տէվամընը թէճվիզ իտէմէ-մէք, հիւքիւմէթի Սէնկյյէնին վա-զայիֆի թապիիեէ մէ մէշրուաաը իդթիզասընտան պուլունմալէ, պիր ճիհէթի էճնէպլիէրէ այիտ օ-լուպ, թէրճէմանընն ատէմի հու-զուրընտան ասլանը բույյէթ օլուն-մասը գապիլ օլամատան տասվիյի ճէզաիեէտէ, մէղենէյի թէօհմէթ օլան էշխասընն թահթ էլ թէէմին մուվաղդաթէն թախլիեէյի սէպիլ-լերի լաղմ կէլէճէկի, մէ պու գա-բարտան պահս իլէ սէֆարէթլէրէ իճրայի թէպլիղաթ օլունմագ իչին, սուրէթի հալին խարիճիեէ նէզա-րէթի ճէլիլէսինէ պիլտիրիլտիկի, պաշ մէքեալէթի ճէլիլէ մագամը ալեսինտէն շէրէֆվարիտ օլան 27 ըէպլի իւլ ախիրէ սէնէ 97, ֆիյ 27 մարտ սէնէ 96 թարիխլի ճէվապնա-մէյի սամիտէ էմր ու իլան պուլ-բուլմուշ տուր։

Գապահաթ մուճիպինճէ, տավա-լարընտա մաղնունը ալէյհ պուլու-նանլարը թախլիեէյի սէպիլերինէ եօլտա իճրա օլունապիլէճէկի, ու-սուլը մուհաքէմաթը ճէզաիեէ գա-նունը մուվաղդաթընը մուվաղդա-թէն թախլիեէյի սէպիլ հադդը-տա օլան սէրիզինճի ֆասլընտա մէսթուր օլուպ, ճէնանեէթլէ մաղ-նուն մէ եախտա միւթթէհիմ օլան-լարը ուխէյլի սէպիլերի պահսը-նա կէլինճէ, կէրչի գանունը մէղ-քիւրուն 108 ինճի մատտէսի ահ-քեամընճա, պու մագուլէ աֆա-լը ճինահեեէտէ միւսթէնթիգ թա-բաֆընտան միւճրիմիյինին թախլի-եէյի սէպիլինէ էմր օլունապիլէ-ճէկի իսթիտալ օլունուր իսէ տէ, աֆալը մէղքիւրէնին էհէմմիեէթի ճէսիմէսինէ մէպնի, թախլիեէյի սէպիլ մատտէսինին միւսթէնթիգ, մէ եա մահքէմէնին թէմեիզ մէ թագտիրինէ կէօրէ, գապահաթ մէ ճինահա աֆալընա հասրը.յլա, ճինա-եաթա չըմուլի օրմանագ լազըմ կէլէ-ճէկինտէն, ասլիֆ իւզ զիքր մատտէ-յի գանունեեէնին տերտէսթի թաս-հիհ պուլունտուղու, ճէրիտէյի մէ-հաքիմին 29ունճու նիւմէրսլու նիւս-խէսինին 226 ընճը սահիֆէսինտէ միւնտերիճ օլան Վարնա վիլայէթի միւտտախյի ումումիլիկինէ եաղլան թահրիրաթը ճէվապիեէտէ թաֆ-սիլէն պէեան օլունտուղունա պինա-էն, ճինաեաթընն զայրի օլան աֆալը ճիւրմիեէտէ տհ.քեամը գանունի-եէնին իճրասը.յլա, անիֆ իւլ պէ-եան թէզքէրէյի սամիանընն միւ-թէզամին օլտուղու թէտպիրի մուվ-աղդաթընընն իթթիխաղ մէ իճրա-սը խուսուսու, պաշ միւտտախյի ումումիլիք մէէմուրիյյէթի պէհիյ-յէսինին իֆատէսիյլէ իդթիդա ի-տէնլերէ թամիմէն պիլտիրիլմիշ օլ-մաղին, օրաճա տախի պէր մէնվալը մուհարբեր իֆայը մուամէլէ օլուն-մասը սիեազընտա իշպու թահրի-բաթը ումումիեէնին նիսբը մաթ-պուայի քեաֆիեէսի լէֆֆէն թիս-մար օլունտուղու պէեանը.յլա, չուգդայի մախսուսէ թէրդիմ գը-լընաը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՆԻԶԻՆ ՊԻՐ ՇԷՃ ԵԱԲԱՄԱԵՕՐՈՒՉ

Տէվլէթիմիզ գըրգ սէնէտէն պէ-րու իսլահաթը լազըմէնին իճրա-սը.յլա, սէրվէթ մէ մամուրիյյէթի միլք ու միլլէթի միրաաս իտիպ մէ չալըշըզը հալտէ մագսէտի հու-սուլնի կէօրմէ.բլիկէ մուվաֆֆագ օլամասըզը կիպի, միլլէթիմիզ տա-խի երկիրմի սէնէտէն պէրու արզու իտիպ մէ չալըշըզը թագտիրտէ, պիր արբա պօեու իլէրու կիտէմէ-տի.քտէն պաշգա, կէրի կէրի կիթ-մէքտէ.յիզ, մէ չինքի պու ալէմ-տէ սէպէպսիզ հիչ պիր շէյ օլմաղ մէ օլամաղ, աճապա պունուն սէ-պէպի՞ նէ տիր։

Կէրէք տէվլէթճէ մէ կէրէք միլ-լէթճէ տէրքեար օլան միրաասը հուսուլէ կէլմէմէսինին սէպէպի այ-նի շէյ օլտուղունտան, պիզ եալը-նըզ միլլէթճէ հալիմիզտէն պահս իլէ տէվլէթճէ.յի տախի անլաթաբը-մըշ օլալըմ։

Պունա սէպէպ պաշգա պիր շէյ օլմասընը, իլլա, հէր իշ իչին, եէ-զէմիյյէթտէն օլան վուգուֆ ու մա-լիւմաթ. մէ էհլիյէթ ու լիեագաթ մէ մէհարէթի եէրինտէ առամլար արամագլըգ մէպտէ մէ գախտէսի-նի գապուլ իթմէ.յիպ, իլլա էնվայի էֆքեարա մէպնի, մէ հաթթա ա-տամ գատերմագլըգ նիյյէթիյլէ, բասթ կէլէն ատամա, հէր իշի մէ հէր մէէմուրիյյէթի իհալէ իթմէ-լի.քտէն վազ կէչմէմէմիզ տիր։

Պու նօղթա քէք միհիմմ քէք միւթէնա, մէ քէք պիւյիւք պիր նօղթա օլտուղու հալտէ, հալէա, էսէֆ մէ իսթիդրաղ օլունուր քի, սայքի քիմնէ էհէմմիյյէթի վիրմէ.քտէ տէ.յիմ տիր, մէ էկէր պաղէն սաթհի սուրէթտէ տիշլունէնէր կէօ-րիլմէքտէ իսէ տէ, սահիհէն մէ եասէն զէրրէճճէ էհէմմիյյէթի վի-րիրմէքտէ տէ.յիմ տիր։

Թօհֆէ նէրի տէ շու տուր քի, նէ գատար գալէմիմիզ վար իսէ, հէմիշէ պու նօղթա իւզերինէ խալ-գըն նազարը տիզ գաթթը տավէթ իտէճէք եէրտէ, օնլարտա, էֆ-քեար մէ իթթիգատը ամմէ.յէ գարշը կէլէրէք կիւճէնտիրմէք, մէ եա-խօտ մահզուն գըլմագ իսթէմէտի-լէրինտէն, մէ հաթթա պաղըլարը տա, բէք տախ էֆքեարլար հու-սուսունտան տիշարը չըգաճագ գատար գուտրէթի ազլէյ.յէ մալի-պ պուլունմատըգլարընտան, տէրքեար օլան իթթիգատը պաթքըլարա մէ չար-բըգ թարիգլէրէ թագվիյյէթ վիր-մէքտէ տիրլէր։

Աչուրի մէրթէպէ գարի՞պ պիր հալ, Սահմանադրութիւն մէ.յլէսի օլարագ, պու կիւնքի կիւն, եալը-նըզ նէֆսի Իսթանպօլտա, միլլէթ-ճէ բուհանի մէ ճիհանի ումուր ու մէսալիհինին բույյէթի իչին, գուրա իլէ սէչիլմիշ, պէշ եիւզ նէֆէր գա-տար մէէմուրլարըմըզ վար տըր, մէ պունլար տա մալիւմ եա, 140 նէֆէր գատար երեսփոխանլար, 160 նէֆէր գատար թաղական խոր-հուրդլար ազալարը, մէ իքի եիւզ նէֆէր գատար տախի ապիր խոր-հուրդլար մէ հոգարարձութիւնլար ազալարը մէ քարոզիչլէր մէ էմնալ-լէրի տիրլէր։

Շիմտի պու պէշ եիւզ նէֆէր, էհալինին գուրասը.յլա սէչիլմիշ օ-լան էֆէնտիլէր (գուրա իլէ սէչիլ-միշ օլմալարընը, տայիմա ֆիլքրի-միզտէ ադրամալըեզ, զիրա, ա-սըլ ճանը եէրի օրասը տըր, զիրա, տիմէք տիր քի, պունլար, սէչիլ-տիքլէրի մէէմուրիյյէթ իչին, էն-[illegible] զամթլար տէ.յի սէչիլմիշլէր, մէ քէն-տիրէր տէ, վիճանալարընճա, սա-հիհէն էհլիյէթ մէ լիեագամթլարը օլմաղլըղա խաքեաթ օրարագ գա-պուլ մէ տէրիւհտէ իթմիշլէր տիր), իմտի, պու զամթլարա, այրը այրը կիտէրէք, եալընըզ իքիշէր շէյ թէքլիֆ իտէլիմ, մէսէլա պիրին-ճիսի, քէնտիլէր իչին գանտուրա մէ անախթար իդթիգա իթթիկա իթթիկինտէ, էօյլէ ատէթտէն մէ ադլ ու պասի-քէթ ահ.քեամընճա գանտուրանճը-եա մէ չիլինկիրէ կիթմէ.յիպ, իլլա, «Մատամ.քի օնլար տա ատամ.տըր-լար, գաշլարը կէօղէրի մէ սաչլարը ագաղլարը պէնըզլարը վար տըր, էլդէթթէ եարապկիրլէր» տէ.յէ-րէ.ք, պիրէր թէրզիյէ մէ ավօդաթա կիթմէզլերինի թէ.քլիֆ իտէլիմ. մէ ի.քինճիսի տախի, քէղալի.ք մէր-գուման զամթլարա միւրաճաաթի իլէ, իշլերի, ատանալարը, մէ տէր-քեար օլան մալիւմաթլարը մէ մէ-հարէթլերի խարիճինտէ օլտուղու հալտէ, մէսէլա թիւճճար իսէ մա-լանկօղլուգ սանաթընա, մէ հէ.քիմ իսէ պադդալըգ իչինէ տայիր պիր շէյ թէ.քլիֆլէյլէ, իճապը իճրասընա հիմմէթլերինի ըէճա իտէլիմ, օլ վազըթթ պու զամթլար պիզէ, նէ՞ ճէվապ վերիրլեր, «Այ էֆէնտիմ, սիզ տիվանէ՞ մի օլտուղուզ, հիչ էօյլէ շէյ օլ՞ըրմու» տիմէզլէ՞ր մի, մէ եիւզիւմիզգ գարշը հադդը օ-լարագ, գահգահա իլէ կիւլմէզլէ՞ր մի, մէ պիզ տէ մահճուպ օլուպ մէ հադդը կէօրէրէ.ք կէրի տէօն-մէ.քլիկէ մէճպուր օլմա՞զմըզը, պունատա ապա շիւբհէ ճայիզ տէ-.յիզ տիր։

Պու զամթլար, շախսի իշլէր իչին պէօյլէ տիւշինտիւ.քլէրի թագտիր-տէ, սահիհէն հատտէն զիեատէ շա-եանը խսթիդրա՞պ հալ, միլլէթճէ իշ-լէրտէն, պիւյիւք քիւչիւք, հէր գանդիսինէ տայիր օրարար, գա-թան մէզբիր հադդը ճէվապը վիր-մէ.յիպ, իլլա, քէնտիլէրին հէր չէ-ճէ մալիւմաթլարը մէ էհլիյէթլերի օլմաղլըղընը դապուլ իթմէ.քտէ, մէ-անը դապուլ իթմէ.քլէ տախի, տիւն-եատա, ումումէն մէլլէթիմիզտէ, հէր ատատընը, այրը այրը, հէր մէ-մուրիյյէթէ չայէսթէ պուլունմագ-ըզը մէպտէսինի տէ գապուլ իթ-միշ օլմագտա, մէ հաթթա ֆիյիզն տախի թատտիգ իթմէ.քտէ տիրլէր, չիւնքի, քէնտիլէր, քէնտիլէր խա-մինէ, հէր գանղի մէէմուրիյյէթ ի-չին օլուր իսէ օլսուն, միրիլէն գու-լարը դապուլ իթմի.քլէրի կիպի, քէնտիլէր տէ, այնի սուրէթտէ, պաշգալար իչին դուրա միրմէ.քտէ տիրլէր։

Հէվսիմիզ պիտիրիզ քի, հէնուզ պիզտէ, իտարէ.յի միլլէթէ տայիր թահսիլի մալիւմաթ իտէճէ.ք տէրէ-ճէտէ միւքէմմէլ հիչ պիր մէքթէպ պուլունմատըգտան պաշգա, շախսի իտարէ.յէ միւգթէտիր օլապիլէճէք գատար տախի քէսպի վուգուֆ իյ-լէ.յեճէք պիր մէքթէպիմիզ եօղ տուր։ մէ միլլէթճէ իտարէտէ իպ-լաղը լիեագաթ էյլէմէ.քլի.ք իսէ, շախսի իտարէ իդթիտարընա նիս-պէթլէ, նիւղլերճէ մէ պէլբի տէ պինլերճէ մէրթէէպէ պիսիւ.ք տիր մէ միշբիլ տիր տէնիրսէ, քիմնէ ճէրհինէ միւգթէտիր օլամազ։

Ղազէթալարտա իրան օլունտուգ-տան սոնրա, քիրիսէնին պիրինտէ թաղական խորհուրդ ինթիխա-պը իչին գուրա իթտաբ իճրա դըլ-ընը, մէ պիր տէ պիր իքի կիւն սոն-րա, թօհֆէը * * * աղտեա եախօտ էֆէնտիյէ, գօճա պիր զարֆ տէ-լունինտէ մէլֆաֆ օլուպ, մէ պիր թաղըմ միւտահինճէ պատմա գա-լըպ, մէ Շարգա մախսուս էլֆաղ-լարը միւղ.յյէն պիր մէքթուպ կէօնտէրիլէրէ.ք, մէէմուրիյյէթի ճէտիտէսի թէպրիք մէ իսթաբ, մէ մէճլիս օտասընտան ատամէթ օրունուր, մէ մէրգուում, մէղրիր մէ.քթուպա-եա օգուեուպ, մէ եախօտ օգու-մադ պիրմէտիկինտէն, մէ եախօտ եազբլանը անրաեաճագ գատար գուտրէթի պուլունմատըգընտան, պիրինէ օգութտուրուր, մէ իչար գելընան կիւն, քէնտույէ պիր ազ չէ.քէ տիւզէն վիրտի.քտէն, եանի ֆէսսի գալըպպաթարընը, սէթրի բան-թալօնունու ֆըրչալաթարընընգ տան, մէ գունտուրարարը տա պօեաթարը-գատան սոնրա (էկէր պու գատա-ըը տա տիւչինէպիլիպ, մէ օ գա-տար թէրպիյէ.յէ մալի.ք օլմուշ պու-լունանլարտան իսէ), եէօրիւյիւչինէ պիր աղբլըգ վիրիպ (չինքի աղբը աղբը եիւրիւմէ.քլի.ք, հալէա սիզտէ քիպարլըգ, պիւյիւքլիւ.ք մէ զէն-կինլի.ք սաեըլմագտա տըր, իլլա, պիր աղտա սահիհէն փարա սահի-պի իսէ), գամպուրունու գապար-տարագ, մէ տիրսէ.քլէրինի տի.քէ-ր.ք, պիր ահ.քեամ մէ պիր թաղր իլէ, մէճլիս օտասընտան իչէրի կի-ըէր։

Հալիյէ, եէնի թաղական խոր-հուրդ ազասը կէլիեօր տէ.յի, էվ-վէլա ժամկուչլար էլլէրինի կէօ.քէ-ըինէ գավուչտուրարագ, մէ պաշ-լարընը էօնլէրինէ է.յիպ, շէյլէ պիր էսիրվարի կէօզ ալթընտան պագա-ըրագ, մէրգումու սէլամլաթգլա-ըընտան, էվվէլ էմիրտէ, պիզիմ եէնի ազա էֆէնտի, էհլիյէթ մէ լիեագաթ կարգընընը իլք տէրէճէ-սինի արթը օլուր, զուրբուրու ար-թար, մէ քէնտի հադդընտա էմ-նիյէթի չօզալըը. մէ մէճլիստէն ի-չէրի կիրէր կիրմէզ իսէ, օրատա հա-զըը պուլունանլար, հէմանտէմ ա-եաղա գալդարագ, քէմալի թա-զիմ իլէ գապուլ էյլէտի.քտէն սոն-ըա, իճրայի մէրասիմի թէպրիք իտէրլէր, այրը այրը թէմէննալար իտիպ հալ ու խաթթը սօրարլար, սիկար իդրամ օլունուր, գահվէ տաեանընը, մէ թարաֆէ.յնտէն,

Շարգա մախսուս օլան պօշ վէ միւսահինճէ լագրրտըլար մէյսանէ կէլիրլէր, պիրպիրլէրինէ, մէղբիւր մէէմուրիյէթի, անճագ միլէթին մուհապպէթէ, վէ արդասաշլարը հագգընաա տէրքեար պուլունան էմնիյէթէ մէպնի դապուլ իթտիքլէրինի, եօգսա մէշղուլիյէթլէրի քէսրէթինատէն, վագըթլարընդն միւսասէ լոկմէյէճէկնէն, ֆագաթ քարոզիչ հայը սուրը իլէ, ֆիլան վէ ֆիլան զամանլարը իպրամլարընա գարշը կէլէմէտիքլէրինի պէեան ի-տէրլէր, վէ իշթէ արթըգ օլ՝ վագըթ, մէրգում սահիհէն խակեաթ օլուր քի, մանիմաթը լոզմէյէ մալիք պուլունանլարտան իմիշ, եօգսա, էկէր էօյլէ օլմասա իսի, դուրա գաղանմազ իսի։

Պէթթապէ իլք թէճէմիւտէ, չօղլուգ խարիճատէն իշէ պագըլամաեաճաղընտան, էվվէլ էմիրտէ, քէնարլէրտէն էվվէլքի թագական խորհուրդուն իշէրինի վէ տէֆթէրլէրինի կէօզտէն կէշիրիրլէր, կիւեա քէնարլէր ծնդարտան զիեատէ պիր շէյ պիլիրլէր վէ եաբապիլիրլէր կիպի, իզհարը էսէֆէ թայեիպ իսէրլէր, վէ պատէհու, էլ էյէ միրիպ, վէ քէմալի իթթիֆագ իլէ, վէ ասլա աղրագը նէֆսանիյէյէ դուլ օլմաեարագ, մահզա Ալլահ աշղընա վէ միլէթ զայրէթիյէ քիլիսէէին պայծառութիւնունա (մումկար իլէ գանտիլէրին չօղլուգունա), վէ մէքթէպլէրին հիւանի նիզամիարընա (հօճարընն խէպտիի իլէ պիր նիզամնամէ թէրթիպլինէ) էգ ճան ու տիլ չալրշմաղլըգա ահտ ուբէյման իսէրլէր, վէ պունտան սօնրա տախի, պիր գաչ գարը գօճա, վէ սաթքընը վէ թուլումպաճը մուարաղասը տէյնէյիպ, հիչ պիր նիզամ, հիչ պիր գանուն, հիչ պիր մալումաթ, վէ հիչ պիր գախէյէ միսոթէնէա օլմատընը հալտէ, քէնտի ագբլարընճա պիրէր շէյ սէօյլէրլէր, վէ ժամկոչլարա տա պիր աղ թալիմաթը ճէսիտէ վիրէրէք, վէ պէրապէր կէթիրտիքլէրի, քիպր ու զուրբա պիր մրգտար տահա իլավէ էյլէյէրէք, պրրագըգ կիտէրլէր։

Պիր գաչ կիտնատէն սօնրա իքինճի տէֆա թէճէմիւ իթտիքլէրինտէ, բաթրիկխանէտէն, վէ չու ա պու հէյէթի ու ճէմիյյէթտէն կէլմիշ պիր թագըմ հազբը մէքթուպլար պուլուրլար, վէ արթըգ Բապպիմ սէրամէթ վէրսին, քէօր տէօյլուշի օլուուզու հալտէ, իճրայի մէէմուրիյէթէ պաշլարլար։

Պիրտէ, միսապիմիզ օրան Թօհաֆը * * * էֆէնտինին ֆիրան հոգաբարճութիւնա, վէ քէնտի արդատաշլարընտան ֆիրանը ֆիրանը տախի ֆիրան ֆիրան մէէմուրիյէթլէրէ ինթիխապ վէ թայեին դրլընտրգարընա տայիր թէպրիքնամէլէր կէլմէյէ պաշլարլար, վէ հաթթա, էկէր օլ կիւնէ գատար եռոփոխան օրմանշլար իսէ, երեսփոխան գուրասը տախի գաղանբրլար, վէ օլուրլար միլէթին հէր ճինս իշէրինէ ամիր։

Պունլարտան հիչ պիրի տիմէդ քի, քէնարլէրի, հէր ճինս իշի վէ մէէմուրիյէթի պիրմէք տէյիլ, իլա, եալնըզ պիր մէէմուրիյէթճէ պիրլէ, հիչ տէյիլ իսէ աղաճըդ մալիմամի վէ մէհարէթէ մալիք տէյիլ տիր։ իլա, մատամ քի իսմինի գուրա չէքիլմիշ, վէ մատամ քի բաթրիգխանէտէ թաստիգ իթմիշ տիր, էլպէթթէ դապուլ իթմէլի տիր։

Ալլահտան օրմաշ տուր քի, միլէթիմիզ իշլերի իշինատ, մաքինաեա, հէնտէսէյէ, միւդիգաեա, վէ էմանլինէ տայիր, դբրդար էլիշէր քիշիտէն միւրէթթէպ պիրէր հէյյէթլէյէ տայիր վէ միւհթաճ իշէր եօգ տուր, եօգսա, թապիաթիյլէ, այնի ատամիարընմզընդն, մէղքիւր իշլերճէ մէէմուրիյէթլերի տախի դապուլ իսէճէքլէրինտէ շիւբհէ եօգ իսի։

Նէֆսի Խթանպօլսա, միլէթճէ հալիմիզ պէօյլէ օլուուզու հալտէ, արթըգ թաշրալարճա նէ՝ հալտէ պուլունատուզումուզ, քէնտու քէնտույէ անլաշըլըր, Խիւսա՝ ալիմ, օլ զաղէթալարտա, հէր հաֆթա, ֆիրան ֆիրան եէրտէ, ֆիրան ֆիրան մէճլիսէ վէ հէյյէթէ ադա ինթիխապ վէ թայեին օլունարագ, շէյլէ պիր իշ եաբմըշլար, շէյլէ ընկերութիւնլար թէչքիլ իթմիշ, շէյլէ մէքթէպլէր աչմըշլար, մէտհ ու սէնալէրէ շաեան սուրէթտէ պիւյիք իշլերտէ պուլունմըշլար, իմթիհանլար իճրա իթտիրմիշլէր, վէ չօճուգլարտա, մուճիպի թէհայյիր օլաճագ սուրէթտէ ճէվապլար վիրմիշլէր տէյի օղուտուզումուզ ատամիարտան եիւզտէ ատագանը, պիլի՞րմիսինիզ քիմլէ՞ր տիրլէր, հիւզտէ էն ադր ատագանը, հէնուզ էքի չիֆթ լագբրտրեը, հէր գանդի իսանատա օլուր իսէ օլուն նիզամընտա սէդիյէյիպ թէլգգուղ իտէմէյէն, էն ատի պիր իֆատէյի մէրամէ պիլէ միւգթէատը պուլունմաեան, վէ չօրապընդն թէրս վէ ատզու թարաֆընա էհէմմիյյէթ վիրմէյէն պիր թագըմ ճահիլ վէ զէվալը ատամիար իլէ, պիր թագըմ տախի, վարժապետ իսմինի իհրազ իլէ, թաշրալարա կիտիպ տէ, պիչարէ չօճուգլարա զէվզէքլիք վէ իմատակըդ էօյրէտէն իսմատակլար իլէ, եէթիշտիրտիքլէրի չբրադլար տրբլար, վէ հաթթա, ալէսսէվկէ զաղէթալարա մէդքիւր հավատիլերի, էօյլէ նէֆրէթամիզ պիրեր իսթիլահ վէ էֆքեար իլէ զաղէթալարա եաղանլար վէ եաղզբրանլար տախի, մէրգուման իմատակլար, վէ Մասիս թաղիրի իլէ, թէթեեսոլիկէր տիրլէր։

Պունատտ տա զիեատէ չաեանը թէէսսիֆ օլանը վար տբր. պադարսքն քի, սայիր հիչ պիր իշէ եարամաեան պիր ատամ, եա թէմմպէլիկնատէն, եա սահիպսիզլիկնատէն, վէ եախսա ահմագլըղընտան, պիր գաչ սէնէ, եա պիր եպիսկոպոսա, վէ եա տա պիր մանասթրա խըտմէթ իսիպ ֆօտուլա վէ քէշկէք եէսի.քտէն, վէ պիր թագըմ մէղհէպճէ վէ բաբասճա, վէ մասաճա, վէ միւճիզ վէ հիքմէթ ու քէրամէթճէ քիթապլար օգուտուզատան սօնրա, տույղուլարը պիրլէշմիշ, եալնըզ պիր նօգթաեա, եանի խօտպինիք, թէրքի ֆանի տիւնեա իսէրէք, հէմ տիւնեատա հէր քէսե էյինի վէ էթէյինի էօրտիւրիւպ, վէ հէմտե ահրէթտե եիւքսէք սէտիրլէրտե օթուրմագլըգ, վէհասբլ, սայիր քեաֆֆէյի բաբաս օլմաեան ինանալարա, տէյիլ էհլիյէթ ու լիեագաթը, մալումաթը, զայրէթի, չալըշմասը, վէ ֆակիլէթի, իլա վէ իլա կարդը սայեսինտե ֆայիդ օլմադլըգ մէրքէզինէ թօբլանմըշ, վէ թամ ինսան ադլընա, վէ ֆէյլէսօֆլուղա վէ մանթրգա մուղայիր սուրէթտե, չիլէէր չէքմէքլիկէ թէնէզզիլ իլէ, պաշընա պիր գալբագ կէչիրէրէք

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՍՐԱՀ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Նկատելով որ՝ Ազգային յառաջադիմութեան նպաստող գլխաւոր և զօրաւոր միջոցներն են ժողովրդական դպրոցները, և նկատելով որ՝ այս դպրոցներն ի բաց առեալ մի քանի ազգային կրթական կարգադրութեանց ու պահանջմանց համապատասխանող ընթացքէ հեռի են, և անմիջական պէտք ունին նոր կազմակերպութիւններու և մշակումի, կամեցանք, կարողութեանս չափովը դպրոցներու այն յամառաշարժ քայլերուն մի նոր շարժումն տալու փափաքանօք կրթական ասպարէզին մէջ նշանաւոր հանդիսացող անձանց խորհրդով Մանկավարժական ուսումնական մը բանալ, ուր կարող լինին ազգային ուսուցիչներն մանկավարժական հրապարակային դասախօսութիւններ ընելու և դասախօսութեանց նոր մեթոտներուն վրայ ծանօթութիւններ ստանալու, քան իմ կարծեաց ազգասէր ազգաւոր ձեռնարկութիւն մը պիտի լինի այս և յոյս ունիմք որ իւրեանց պաշտօնն ու կոչումն սիրող և Հայ մանկտուոյն օգուտը մտածող ուսուցիչք պիտի փութան օգտիլ այս մանկավարժական հաստատութենէն։ Տեղւոյս մանկավարժութեան հմուտ անձերէն Պ. Խիէ.քճեան Պ. Սպանդարեան, Պ. Ս. Վրդանէսեան, Պ. Սուրէնեան, Պ. Պերպէրեան, Պ. Ա. Լուսինեան, Պ. Գուրգէն, Պ. Ե. Մուրատեան և այլն, ազգային տաղանդաւոր գրագէտք ու բանասէրք, սոյն հիմնադրութեան օգուտը ճանչնալով մեզ քաջալեր կարդացին և խոստացան իրենք ևս պարբերաբար հրապարակական դասախօսութիւններ ճառելու, ուրեմն հրաւէր կը կարդամք բոլոր Հայ ուսուցիչներուն, և մանկավարժական հորցերով հետաքրքրուող անձերուն յառաջիկայ կիւրակիէն սկսեալ ամէն երկուշաբթի չորեքշաբթի և ուրբաթ երեկոյներն ժամը 10 ին, և կիւրակի օրերն առաւօտեան ժամը 4 ին (ըստ Տաճկաց) ներկայ դրանուիլ Գում գափուի Մեղպուրեան Երկսեռ Վարժարանը ուր հաստատուած է Մանկավարժական սրահը։

Մուտքը ձրի է։

Յակոբ Պէշիկճեան
Մեղպուրեանց

1880 յունիս 1
Մեղպուր-Վարժարան
Գում գափու
Պատրիարքարանի փողոց
թիւ 16։

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(155)

—

Ֆրանսուա ալէթլէրի գալաբրմագլա մէշղուլ օլուուզու սրրատա, Անարէ նաղարը տիգգաթընը Լիւքի աֆթ իսիպ, վէ եարը կիւլէրէք վէ եա տախի ճիտտի պիր թավի ու հէյյէթտէ պուլունարագ,

—Հօ՛ճա, տէտի, պիլի՞րմիսինիզ քի պիզ պուրատա դարիպ պիր իշ կէօրմէքլիկէ կէլմիք։

—Ղա՛բիպ մի, նէ՞ չէյ հագգընտա։

—Պէն պու պօտրուտիլարը, վէ կիզլի եօլլարը վէ սայիրէյի կէօրտիւքճէ, զանն իտիւօրումքի պիր գալպազան ֆապրիգասը հաղբրլաեօրուզ։

Քէրժանն տուտագլարընտա պիր տէրճէճ մէճպուրի պիր թէպէսսիմ միշահէտէ օլունարագ,

—Խայր, տօսթում, տէտի, Անարէնին ումուզունա շագա թարզընտա վուրարագ, պու սէօզիւնիզ հագբգաթը հալտէն քէք ուղագ տբր։

—Էօյլէ իսէ պիր շէյ սիւալ իտէյի՞մ մի։

—Իսլինիզ։

—Սիզէ շունու սիւալ իթմէք իսթէրիմ.քի, պու իշտէ պիր աշգ ու սէվտա հիքեաեէսի օրմալը տբր, վէ ինչպու քեաֆֆէյի տար կէչիտէն պիր աշգ կէչճէճէք տիր, տէյի՞լ մի։

—Իգթիդայի հալ իճապընճա, իկէ դէքէ լուզէթինտէն պաշգա պիր ճէվապ վիրէմէմ։

Անարէ, թիւքիճճէ պիր հէյյէթլէ կէօզ գաշ օյնաթարագ,

—Անլատըմ, տէտի եավաշ պիր սէտա իլէ, լաքին նա՞սըլ, գաարն բէք կիւզէ՞լ մի տիր։

—Էվվէթ, էվվէթ, կիւզէլ, հէմ բէք կիւզէլ տիր։

—Շիւպհէսիզ պու իշտե գբսգանճլբգ տա օրմալը տբր։

—Գբսգանճլբգ տայիմա վար տբր։

—Ա՜հ, պէլիրիմ վէ հէր նէ գատար պէնի շու հալտե կէօրիւեօր իսէնիզտե, պու ճիւմիէ իլէ տախի թէէմին օրուն քի, պէն տիւնեանընն հէր հալինե ակեահրմ։ Հէր նէ հալ իսէ, մատամ քի չիմոի իշի անլատըմ, արթըգ մամէճնունիյէ չալըշըրըմ, չիւնքի պէն կիւզէլլէրէ եէսիր օրմագլըգը իսթէրիմ։

Պինապէրին Անարէ իլէ Ֆրանսուա, Լիւքիւն էմրի թահթընտա օլարագ եէնիտէն չալըշմաեա պաշլաեըգ, տիվար իլէ էօրիւմիշ օրան գարու.լարրն եբգբրմասընտան հասբլ օրան եբղընթբլարը տիվարլարընն եանընա եբղտբլար, վէ իչ օտաեա կէօթիրէն նէրտիվէնի տիգգաթլէ թամիր իսիպ, սօնրա տախի մէղքիւր իչ օտասընն տէօչէմէսինտէ աչբլան ուզուն վէ մուրապպա տէլլի, իքի տէմիր բեղէ վասբթասբյա, գօրայճա աչբլբգ գաբանա.

պիլիր պիր քէբէնք հալինէ գօյտուլար։

—Իչթէ պու իյի օլտու, տէտի Անարէ, մէղքիւր ամէլիաթա աթֆը նաղար իսէրէք, լաքին...

—Լաքին նէ՞, տէեու սիւալ իթտի Լիւք։

—Շու.քի, իչպու իչ օտասընն հալբսընը թէքմիլէն գալաբրմագ վէ թէքբար գօյմամագ լաղըմ տբր, եօգսա հիչ պիր շէյ եաբմբշ օրմաեբգ։

—Նէ՞ իչին։

—Զիւնքի էկէր պու հալբէը թէքբար մբխլաեաճագ օլուր իսէք, քէբէնք գաբանմբշ օլուր, վէ պինանէն ալէյհ իչպու քէբէնկի գալաբրմագ միմքին օլամագ։

Լիւք թէպէսսիմ իսէրէք,

—Պու ույղունսուզլուղուն էօնիւնիւ ալմագ իչին, սիղճէ հիչ պիր շարէ եօ՞գ մու տուր, տէեու սիւալ իթտի։

—Էվվէթ, եօգ տուր. պունուն չարէսի հալբեը, արալըղը էնլիկինտե քէսմէք տիր, ֆագաթ պունուն իչին տէ հէր նէ կիւնա թէտապիրի իհթիեաթիեէ իթթիխաղ օլունսա, երինէ աշի.քեարէն կէօղէ կէօրիւնէճէկինտե շիւպհէ եօգ տուր։ Պու իսէ օլամաեաճաղընտան, սէօյլէյին հալբեը գալաբրլար՞մ մը։

—Սագքն էօյլէ պիր շէյ եաբմաեբն։

—Տիմէք տիր քի, սիղճէ պու խուսուսա տայիր պիր շարէ վար տբր։

—Էվվէթ, վար տբր։

—Ամանն նէ՞ օլտուզունու սէօյլէյին, գիրա բէք մէրագ իսիեօրում։

Այնի վագբթատ Լիւք, էլպիսէսի ճէպլինտէն ան տանէ գատար քիւչիւք վէ չուգուր վէ պիր բարմագ ուզունլուզունտա տէմիր պօրու իլէ ան տանէ գատար տախի ուճլարը օլմաեարագ, վէ գալբն պաշլը, վէ պօրուլարրն ուզունլուզունտա իրի չիվիլէր չբգարար։

—Սիզին պուլտուզունուզ չալէ, ինչպու քիւչիւք ալէթլերտէ՞ մի տիր, տէեու սիւալ իթտի Անարէ, ինանմագ կէօսթէրմէեէրէք։

—Էվվէթ, պունլարտա տբր։

Անարէ, մանէալը պիր թարզտա ումուզլարընը սիրինտի, վէ պարօն քէլամա տէվամ պիրլէ,

—Հալբեը թէքբար մբխլաեաճագընընը կիպի եէնիտէն եէրէ սէրինիզ, տէտի։

—Բէք իյի, իչթէ սէրտիք։

—Պիր աղ քէնարլարընը հավաեա գալաբրընընը, վէ սօնրա ինչպու տէմիր պօրուլարը, պիրիպիրլերինտէն պիրեր պուչուգ ատամ ուզագտա օլարագ տէօչէմէեէ մբխլաեընը։

Անարէ իլէ Ֆրանսուա պու էմրի տախի իճրա իթտիքլէրինտէն, Բէրժան, քէլամա տէվամ իլէ,

—Հալբեը կէրկիլէյինիզ, տէտի, վէ հէր պիր պօրունուն իսթթաբաֆքնտա վէ հալբընն իւզէրինտէ բէրկէլինիզլն ուճուլա քիւչիւք պիր տէլիք աչընընը. չիմոի տէ շու չիվիլէրի հալբատան կէչիրիպ, պօրուլարա սօգունուզ։ Նա՞սըլ պու թէատրի պէեէնտինի՞զ մի։

—Ֆիլմագը հագգընընզ վար իսիզ, տէեու ճէվապ վիրտի Անարէ, տօրուտու պէն պունու տալա տիւշունմէմիշ իսիմ, չիւնքի սիպին պու իճատընընզ իլէ պիր տագբգա դարֆընտա քէբէնկին իսթիւնտէն հալբ գալտբրբլբր, վէ պիր օլ գատար միւտէթտէ թէքբար գօնուլուր։

—Իչթէ մուգարբէր օրան իճրբթինիզ, վէ սիղէ պէշ լուի տէ պախչիշ վիրէյիմ, տէտի Լիւք Անարէնին ավուճունա օթուզ պէշ լուի գօտարագ, արթըգ իսթիրահաթ իսինիզ, վէ պու պօղաշալարը վէ տօնուզ սուճուգլարընը ալիթիրինիզ, վէ Իսբանիանընն էսկի շարապը օրան շու շիշէ.յի պէնիմ սբհհէթիմէ օլարագ պօշալթընընզ. Իքի տատատան սիզի թէքբար Բարիզէ կէօթիւրէճէյիմ։

Պու սէօզլէրտէն սօնրա, Լիւք հալբեը օտատան տիշարը չբգտբ, վէ Անարէ իլէ Ֆրանսուա սուֆրատա օթուրուպ, թատամ պաշլատբլար, վէ Իսբանիա շարապը շիշէսինին թէքմիլինի իչիպ, պունուն բէք լէզիզ պիր իչրէթ օլտուզունու իգբրար իյլէտիլեր։

ԱԶԴ

Նորայրի Դպրոցներէն—Հայերէն Բառարանին հինգ երրորդ թերթը ևս հրատարակեցաւ։ Առ այժմ կանոնաւոր կերպով շաբաթը մէկ թերթ պիտի ելնէ, իւրաքանչիւր թերթի գինն է 60 փարա արժէք։ Դիմաւոր թերանոցն է Ֆրէնկեան գրամատառանոցը, Ուզուն չարշը, թիւ 362. կը գտնուի նաև ամեն Հայ գրամատառաց քով, Արշակ էֆէնտիի թղթավաճառանոցը ի Գալատիա, և Վայրի քով ի մեծ փողոցն Բերայի։

ԻԼԱՆԱԹ

Նափիա նէզարէթի հէլիէսինտէն

	քիլոգրամ	սատէս
Վակսն թէ քէրլէկի իլէ քբյոշ եանի թաս		60000
Տէօքմէ վէ խուրտէ թիմուր		10000
Միւսթամէլ թիմուր չըպուդ		573
Միւսթամէլ վէ միճէտատա սու թուլումպասը		13

Հայտար բաշա խարէսինտէ պուրուն, վէ պարէտատ ճինտէ մէգատարը կէօսթէրիլէն էշեանցն, իտարէյի մէրգատմէտ գօմիսիոնը մախսուս մարիֆէթի իլէ պոմիզտիտ ֆիրուխթ օրունճաղընտան, վէ իշպու հաղիրանէն օն պիրինճի կիւնիւ գարարը գանիխսի միրիկ ճէկիրինտէն, թարիպ օրանդարդն եէվմի մէզբիւրէ գատար, մէզբիւր գօմիսիոնա միւրաճաաթի իլէմէլէրի իլան օրունուր։

Արիքնճբ տայիրէի պէյէտիէ տախիրինտէ Սալը բաղարընտա վագը տէնիզ համամլարը տէրտէօմի միւզայիտ օրուպ, չէհրի հալի ըսմինէն եէտինճի ճումատա իրմէէսի կիւնիւ իճրա գըլընճաղընտան, թարիպ օրանդարդն եէվմի մէզբիւրէ տէկկին տայիրէ մէմուրլարի գօմիսիոնտա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օրունուր։

Ղ/14 յունիս 1880։ Ջ—3

ՊԱՏԱՐԱԳ

ՎԷ

ԱՁԻՆ ՈՒ ԱՏԼԷԹԼԷՐԻ

ԱԶԻԶ ԲԻԹԱՊՂԵՆ ԹՊԼԻՄԱԹԸ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ՄԻԻԼՍՍԷՍ

Դայսէրիյէ սէր խգոպոսու վէքիլի

Պօղոս Վ. Էմմանուէլեան Թէէլիֆի

Պու քիթապ 175 սահիֆէսէն իպարէթ օլուպ, վէ իսանը Թիւրքի իզրէ օրուզու հալտէ կիւզելճէ թապ խտիմիշ, վէ իսթանպոլտա Մահմուտ բաշա պաշընտա վագը Պաթմանը խանը՝տա Պօղոսեան Կ բ-պետ ադա օտասընտա եար մէար մէճլիսկէյէ սաթըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Մէսմէլէյհ Պօղոս վարդապետ Թարաքճընան շիմտիյէ գատար զուհուրա կէլմիշ օրան իշ զըԴա էսէրլէր, քէնտի զայրէթ վէ արզուլարընա չէհատէթ իթմէքճուն տրէր, քէ՝ հքի սայիր բահիպէրիմիզ տախի իպրէթ ալարագ, պ՝ որի հիշ տէյիլ իսէ միւմ իլէյհ կիպի մէզհէպճէ էսէրլէր իպրաղընա հիմմէթ իլէ, քէնտի վազիֆէյի մուդատտէսէլէրինի խ-ֆա իլյէսէլէր։

Մէսմէլէյհ վարդապետ էվվէլա պիյիւք պիր ֆէյլէսոֆլուգ քիթապը թապ ու նէշրինճ հ՝մմէ՞ իտպ, պատէհու պիյիւք պիր Աստուածաբանութիւն քիթապը թապ իթտիրմիշ, վէ չիմտի տախի պու քիթապն թէէլիֆի իլէ, իւր տէֆա օրագ քիվսէհէ այ՝ն ու սաէթլէրիմիզ իզէրինէ պիրէ մպիմսթը լազմէ իթաբընա հիմմէթ իլյէմիշ տիր։

Ումարըզ քի չօղար, կէրէք տ՝կէր քիթապարընը, վէ կէր՝ք պու քիթապընը օգումագըզդա միւսարաթ՝լէ, հէմ միւմսիկէյհի թէէվիգ իտիպ, վէ հէմ տէ խթիֆատ իտէհէքլէր տիր։

Զինկեանէ Դըզընքն ան պէշինճի ճիւզի չըգմըշ օրուպ, վէ թէքմիլ թագըմ կէրէք մաշինպուսմըշտա վէ կէրէք քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օրուլընտան, վէ մէգքիւր քիթապը օգուեանլարընը քեաֆֆէսի տախի թէէլէզղիւզ իտէ-ըէք մէմնուն գալմագտա պուլունտուգլարընտան, կիւզել բոյան օգումագ արզու իտէնլէրին, իշթիբասընա հիմմէթլէրինի արզու վէ տավէթ իտէրիզ։

ՈՒՄՈՒՄ ԻԶԻՆ ԷՀԷՄՄԻ ԵԼԷԹԼԻ ՏԻՐ

Ն՝ο. 1

Պախուսուս գօնսօլօսլար, կէմի գարտանլարը, վէ ապէլումում եօլճուլուգ ի տէն վէ եախօտ էհնէպի վէ սբճագ իդիմիէրտէ եաշաեան էբօպալըլար իշին։

Ինանըն վիճուտընը թէմիզ սագլամագ վէ պինաէն ալէյհ գարտէմ էր ինանթալըզլարը. նա մէյտան վիրմէմէք իշին, սըրմէրլէ սուեուտան իպարէթ օն լան իշպու շորուպու Eno's Fruit Salt խաթմալ կյէմէլի։ Իշպու շուրուպ սէրինիք վէ դուվվէթ վիրիպ եէմէյի հագմ իթտիրիր։ Պու շուրուպու գուլանմաեանլարընը Լօմբիս տախմա թէհրիքէտիր։

Պիր ատամընն տէօրթ տէֆա սըթմասը թութաուլունտա էն ազը իշ տէֆասը խաֆիֆճէ կէչէր։ Պիր չօգ սէնէլիք թէհրիպէ էր իսէ բէք էյի իշնա օրմուշում քի սրթմանընն սասը սէպէպի, գարամէյէրին ֆէնտ հալտէ պուլունմասը տէր. նասը քի մահիմ տիր, գարամէյէրին խըամէթի, գանը թէմիզլէմէք վէ տամարլարտա գանընն ճէվելանընը գօրայլաթմագ տըր. գարամէրեէր նիզամը տայիրէսինտէ խըամէթինի իյիա լթէէպիկինտէ, գանտա պիր թաղըմ մուզիրը նէսնէլէր գալըր, վէ պու սուրէթլէ, սըթմա, վէ պունտան նէչէթ իտէն քեաֆֆէյի խասթալըզլար թօխտումարը ալանընը. պիր աքս, գարամէրեէրէ վէ սայիր ալէաթլարը նիզամը տայիրէսինտէ պուլունան պիր քիմէնտ, սոնդ պուլաչըգ խասթալըզլարա տիչար օլապիլիր իսէ տէ, սըթմաեա թութուլմագ։ Իշպու շուրուպ Fruit Salt սըթմաեա թութուլմամագ իշին միւէսսիր պիր թարիզ օլտուգտան մատտա, սոֆրա խասթալըզլարը, պաշ ադրըսը, գապգ, գուամագ չէտիա սուրէթտէ սուսամաեա, վէ էյրէթ վէ սայիր սույի հարէքէթտէն հասըլ օլան խասթալըզլարա, տէրինէն տիչարը վիրմէսի, պաշ տէօնմէսի, եիւրէք չարբընթըսը. նա գարը բէք ֆայիտէլի տիր։ Էկէր պու շուրուպուն, ինանընն վիճուտինի թէմիզ սագլամագ խատտսէս ումումէն թանընմըշ օլսա իտի, հիչ պիր ֆամիլեա պունտան մահրում օլմագ իսթէմէկէճկինտէ չիւպհէ եօգ տըր։ Սըթմա սէր կէօսթէրիր կէօսթէրմէզ իշպու շուրուպ իլա մագամընտա գոպպանրլապիր։ Պունտան զիեատէ միւէսսիր վէ ռատէ պիր իլաճ պուլունմամագ։ Իսթմալ օլունտուգտա, գանընն պոզուլմուշ բարշալարը տէֆ օլուպ գանն քէնտի թապիի հալինի քէսպ իտէր։ Իճատա քէրեէմ օլան Eno's Fruit իշպու շուրուպտան, սան տէֆա սըթմատան թութուլտուգումտա իսթիմալ իտիպ էօլիմմէն գութուլտուգումու պէեան իտէրիմ։

J. C. Eno's Hatchman Fruit Salt Work S. E.

ԹԷՄԻՆԱԹ.— Հէր պ՝ր շիշէեէ տրգ գաթ իտ՝պ պաղրն քի գարսիւլի Լուզ՝նտէ էնօս Ֆրուիթ Սալթ եաղըլը օլսուն։ Իշպու եաղըլար օրմաեան շիշէեէրի սախթէտիր։

Միսս՝ Էնոսըն թէթիպզերտէսի տիր։

Eno's Fruit Salt Works Hatcham Londres.

Սաթըլըր Պէյօղլուտա տօղրու եօլտա միւսիւ Ժորժ Պէյքերն 20700 վէ 5 նիւմէրօյու մաղազասընտա։

——

Իշպու սիկարա քեաղատը Մարսիլիատա իսնալ օլունուպ հէր վէճհ իլէ էյլիկինտէն մատտա հէր չէշիտ թիւթիւն իսթիմանլինտէ խտիս կէօպէկ թիւթիւնին բահեասը հիսս օլունտուպ Թիւթիւն կէօմրիկիւ ճատտէսինտէ Նօ. 28 մաղազասա սաթըլմագտա տրր. իշպու քեաղրանն գափաղընն իւզէրի տաֆի պէեաղ քապարմա հրա ֆաթէլ Փափաղ օպու նամը վէ իշ եաբրագլարընն Պօսինտէ տէֆա պէեաղ հրաֆաթէլ Փափաղ օպու օմմաքդճա օլքեատտա թագիա տիր։ 9—20

(ՇԷՀԻՐ Է.ՄԱՆԷԹԻՆԱԷ)

Էսկի քէօպրիյէ կիսիրէճէք մահեպատ վագը պարագալար իլէ հատպ էլ թէսվիյէ ֆազլա գալըպ, պա միւզայիտ սաթըլմաճաղը, վէ պիրէր տիւքքեան մահէլլի օլարագ, բարչա քարչա տախի վիրիլէճէկի մայիս 25 վէ հաղիրան 2 թարիխտէ դաղթալարդա իրան գրէքնան եէրլէրին, իշդու հաղիրանընն օն պիրինճի տայը կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, թարիպ օրանդարդն, միւտաէթի մէրդումէ դարֆընտա, շէհիր Է.մանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի։

ՏՕԳԹՕՐ ԹԷՎԼԷՔԷԼԻԵԱՆ

Միւմանէյհ Տօղթօրտան, սրրաճա իլգէթինճէ մէհարէթի աերքեար, վէ Եիկիրմի պէշ սէնէտէն պէրու ինտէլ նաս մէշհուտ վէ տշիքեար օրուզու կիպի, մէզբիւր խասթալըզտան շիֆարէդիր օրնուշ սիչ միւթէդիր զաթլոր թարաֆընտան տախի շէհատէթնամէլէրի պուլունտուզու հալտէ, Արեամուտ քէօրիտտէ, Ագընթք պուրնունտա վագը ճամիի շէրիֆ եաղընքնտա, բէնամ խանէսինտէ, հէր կիւն ատամ պէշանն ինա գատար, մէզբիւր իլմէթ միւպիէլա պուլունտարդր գապալ խատճէկի իրթապ օլունտուր։

Հ. ՊՕՂՈՍԵԱՆ, Բ. ԲԱՐՍԻՆԱԿԵԱՆ ՎԷ Մ. ԹԱՀԹԱՃԵԱՆ

ՄԻՒՀԷՆՏԻՍ-ՄԱՐԻՆԻՍԷ

ՎԷ

ՏԻՕՌՄԷՃԻ

Ապաթ գարտանտա, Իսկէնտէր ճատտէսինտէ Ն՝. 69

Մէրդուման Էֆէնտիլարը, խարար մանքինտարը թամիրի, վէ ատ լէ պու իսկէր տէյիրմէն գուարարը, մանքինտ վէ թարտամտա գուրուպ եէրլէրինէ վազ խաէրլէր վէ իմմօկրաֆ մանքինտարը, վէ էնվայ հինտ գօնսոլ, պարդան վէ օճաղ վէ ամանէյլարտէ գարլրանքլան հէր ճինս սէօքմէ Հշեա խմոլ խատրլէր։

Մէզքիւր ֆաղրիդա պունտարդն դանէթ էհվէն ֆիեամլա, վէ զանէթ ատաեանըզդը վէ ղարիֆ վի կիւզելճէ իմմոլինի սէրիւհատ խատր։

12—11

ԱԼԷՍ. Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵՐ

Օ ատ Գօլ՝ն ԷՐ՝ն ալ՝ատ 1695 սէնէպինտէ ԺԱՆ ԲՕԼ ՖԷՄԻՆԻՍ ի Իտալիա կլէսիյի, վէ ԺԱՆ ԱՆԹՕՆ Ֆաբրիտանը Միրան Շ՝հրինտէ 139 Նիմ՝բօրա։

Հօղթրատրը խանէսինտէ իմպլքտէ կէշիրմիյի Օ ատ Գօլ՝ն ԷՐ՝ն ատր։

Ճիշ՝էն ի զէրինտէ դըրմըզը վէ մանպիր մարգա վար ատր։

Իշպու Օ ատ Գօլ՝ն ԷՐ՝ն եաղ՝ըզ Գաբլոթատա Մէրթիպան ի սօգաղը ատ 12 Նիմ՝բօրա Թրնէլ խան՝ստա իկէ գաթատա մ՝մուրը մախատա միւսիւ Ժոզէֆ Է՝ Ֆլորիանի՝էն օտասընտա սաթըլըր։

ԾԻԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԳՈՒՄՐ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէյնինտէ նիզամընտա վարար իշլէթիրիր։ Վարարլար 15 կիւնտէ պիր Մարսիլիատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպոլա կէլիրլէր վէ հէր օն պէշ կիւնտէ Զար էնպէհ կիւլերի Իսթանպոլատան հ՝րէքէթլէ, Թրապզ՝ն, վէ Պաթում, վէ Բօթիէե, վէ օրատան գալգըպ տօղրու Իսթանպոլա վէանէն չաբուգ սուրէթ է Մարսիլիատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիլմէք վէ մաւիմանթը ատյիրէ ատմագ իշին, սահիպ իմզատա միւրաճաաթ օրունա։

ՍԱՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԷՆ ԸԷՊՈՒԼ
Մօմհանէ սոգաղ, Ն՝. 114

ՏՕԳԹՕՐ ԱՃԻԱԶԵԱՆ

Տօղթօր Ա.յմազեան Լ.ֆէնտի, Իսթանպոլատա Ագսէրայ ճատտէսինտէ թրամվայ մէրքէզի գարշըսընտա վագը 223 նիւմէրօյու խանէսէ հէր կիւն պուլունարագ, քէնտայէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆ փղէրի գապալ ինլէմէ քաֆի տիր։

Մ. ԺՕԶԷՖ ՀԻՍԱՐ ՎԷ ՔՕՄՐ. ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Պու մաղազալարընն պիրի Դալմաստա թրնէլ իթթիսալինտէ վագը օրուպ, մէ տիկերի տախի եիւնէ մէզքիւր ճատատէսէ վագը վէ

69 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ օրունուր Հալտէ, թէսթէ, տուպինա վէ եախատթանէ իլէ ալէտ բարֆիւմ-բի եանի գօգալու էշեա, թարագ վէ էմմալի չէլլեր վէ էշեայի սայիրէ սաթըլմագտա տրր։

Բարիզին վէ Լօնտրանընն պիրինճի ֆապրիգալարը մանուլթանան քէզալիը՝ ՀԸՐՇԱԼԱՐ, չօճուգ օնեանճաղլարընն, օեան քեազիթարընն Էնվայի, վէ Ժօգ վէ Պօն Կու Նամ սիկարա քեազլարընն ալքօղիթօսու տուր։

Ֆիեամթա էհվենկլէթ պուրունմագտա օլսուզու կիպի, բրինճիքը եանի պիր ֆիեամթ ալէյհէմէ քաֆի տիր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ճ. ՓՈՂՈՍԵԱՆ

CAMELIA

ԳԱՄԷԼԻԱ

Պէյօղլուտա Հաճօ Բալօ խանընտա 7 վէ 8 նիւմէրօյարդա մուրագգամ օրան մէզքիւր մաղազատա իլգ պահար վէ եաղ մէվսիմի իշին սան մատա օրմագ իլզէ Բարիսին պիրինճի ֆապրիգալարը մանուլթանան Էնվայի ճինս գումաշլար, էշճիմէ, սիմտ գազմիր, վէ գատան մանիմսու իշին Էնվայի բէնք գազմիրլէր, գատան իշին Էնվայի պէզիր, վէ սան մատա իշին Եէնի ճէրպ օրունմուշ Էնվայի շերիտիր, վէ գատան շարգ ատարը իշին սան մատա օրարագ թէզեիսմէլար, գատան գրրատթարը վէ Բէյրիէ Լափէնէրի պուլունմագտա տրր։

Ֆիեամթար մոգթու տուր։

Մէճիտիյէ 20 գրուշա ատընար։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 15 Յունիս

Նիկիլիզ գօնսոլիտ	98-5/16
Իսհամը Ուամամիկ ատլրը	11-1/16
» » գարանտը	11-
1865 Իսթիքրազը	12-
1869 »	11-1/2
1871 »	6[illegible]-1/4
1872 (Գանոթ Թրէզոր)	19-3/4
1873 »	11-1/4
Իսանկը Գանդասը	11-3/4
Ռուսիա իսթիքրազը 1873	8[illegible]-3/8
Ըսբրը իսթիքրազը պիրլէշմիշ	59-1/4
» իսթիհկազը (չըմէնտր.)	36-3/8
Տէվլէթը Ամէնին 1877 իսթիքրազը	32-5/8
Տարիա ատնիեէ	72-1/2
Մ՝ըսբրը Իսպիրա իսթիքրազը	92-1/4
1877 Մաճարիսթան էհսանը	95-7/8
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիս, 15 Յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	86-55
» » 3% Ամ՝	
մորթիսանը	-
» » 5%	119-85
Էհսանը Ուամամիկ ատլրը	11-30
» » գարանտը	11-30
1865 Իսթիքրազը	60-
1869 »	57-
1873 »	57-
Ռուսկի չըմէնտը. Թահվիլա	56-25
Սանանը Գանդասը	543-75
Գրէտի Լիոնէ	935-
Բուս ֆոնտսու 5% (1877	97-1/16
Բուսիա՝ն Շարք իսթիքրազը	61-5/8
Իթալիա ֆոնտսու	87-85
Մ՝ըսբր իսթիք. պիրլէշմիշ	501-25
Իսբանեա իսարիֆի իսթիքրազը	18-1/2
Գամպիս Լօնտրա իւզէրինէ	25-32

Բարիս, (Գուրմար) 15 Յունիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5%	119-32 1/2
Էհսանը Ուամամիկ	11-25

Վիէննա, 15 Յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-10
Ռուսէլի տեմիր եօլ թահվիլաթը	16-60

ԳԱԼԻՍԻԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լահ. Ուամ.	յունիս 3 տզմ. գր.	12- 2
» »	յունիս 4 տպհ. տր.	12- 1
» »	Լէն եիւքսէք	12- 2
» »	Լէն ատաղը	12- 3
» »	Սաաթ 5 տէ	12- 2
1865 Իսթիք. (Մանթոն) 6% Ֆ.		59-
1865 » » 6% Ֆ.		59-
1869 » (Բինար) 6% Ֆ.		58-
1872 » (Գանոթ Թրէզոր		19-3/4
1873 » (Բինար) 6% Ֆ.		55-
Ռուսկի չըմէնտրիէր		56-
Ռէկար	Ֆ-ր-	1-1/2
Հէվպէսոզ	Ֆ-ր-	1-
Ագչէ Ֆայիզի	%	9-

ԱԳՏՈՆԼԱՐ ՏԻՆԱՍԸ

Գրէտի Լէնէրայ 6%	3-25
Սոսիէթէ Լէն 6%	4-20
Իսթանպոլ Գանդասը	7- 5
Սոսիէթէ Օթոման	3-55
Թրամվայ 5%	3-55
Լավրիսմ (մատէն)	38-

ԱԳԳԵԼԷՐԻՆ ՏԻՆԱՍԸ

Համանը ուրատը 100 գրշան Ղ. Փ.	
Նիկիլիզ ուրատը	110- 7
Ֆրանսըզ ալթունու	33- 2
Բոլ	90-18
Գրիմիս ալթունու	51-26
Գլեսպ մէ ճիրտիսէ	106-38
Մէթալիք	211-
Պէյրիք	207-30
Ալթընըզ	128-20
Գաղըր	517-20
Գարպոն գայիմէսի գարիք	3-50

ԳԱՅՄԷԼԻՆԻՆ ՏԻՆԱՍԸ

Լէն եիւքսէք	1180-
Լէն ատաղը	1180-
Սաաթ 5 տէ	1180-